

**FR** Notice d'utilisation et d'installation

⚠️ Merci de lire attentivement ce manuel avant toute utilisation et conserver le durant toute la durée de la garantie.

**Ne branchez pas un appareil dont les caractéristiques dépassent 16(2) Ampères et/ou 3600W. Toujours veiller à ce que la prise de tout appareil soit entièrement insérée dans la prise de votre programmateur extérieur. Avant tout nettoyage de votre programmateur, le débrancher de la prise secteur puis l'essuyer avec un chiffon sec. Ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans n'importe quel liquide. Vérifier régulièrement les branchements et le fonctionnement de vos appareils.**

♻️ Ne jetez pas les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Utilisez les moyens de collectes sélectives mis à votre disposition par votre commune ou votre distributeur.

### Définition des boutons de programmation / d'utilisation

- a-** MASTER CLEAR : effacer toutes vos données et programmes
- b-** WEEK : mise à jour de la semaine avec les boutons CLOCK et TIMER
- c-** HOUR : mise à jour de l'heure avec les boutons CLOCK et TIMER
- d-** MIN : mise à jour des minutes avec les boutons CLOCK et TIMER
- e-** RST / RCL : supprimer ou relancer un programme existant.
- f-** CLOCK : mise à jour date/heure avec les boutons WEEK, HOUR et MINUTE ou le mode 12/24H avec le bouton TIMER ou la fonction été avec le bouton ON/AUTO/OFF
- g-** TIMER : programmation des semaines, heures et minutes avec les boutons WEEK, HOUR et MINUTE ou le mode 12/24H avec le bouton CLOCK
- h-** ON / AUTO / OFF : sélectionner les modes de minuterie et la fonction été
- i-** RANDOM : fonction aléatoire

### Caractéristiques

- 1-** Boîtier protégé contre les projections d'eau - IP44
- 2-** 10 programmations actives possibles
- 3-** Choix de la fonction MANUEL
- 4-** Mode 12/24H
- 5-** Ecran LCD heure / minute / seconde
- 6-** Fonction Été
- 7-** Fonction Aléatoire
- 8-** 16 combinaisons de programmations journalières / hebdomadaires possibles

### Initialisation

- 1-** Brancher votre programmateur dans la prise secteur 230V. Laisser recharger durant 14 heures minimum
- 2-** Appuyer sur le bouton MASTER CLEAR avec un crayon pour réinitialiser le programmateur
- 3-** Il est maintenant possible de régler l'heure et la date

### Réglage date/heure

- 1-** Presser le bouton CLOCK puis simultanément le bouton WEEK, jusqu'au défilement du jour souhaité, puis relâcher. Faire de même avec les boutons HOUR et MIN, pour régler l'horaire souhaité
- 2-** En cas de problème, renouveler l'opération

### Programmation

- 1-** Appuyer sur TIMER et relâcher. (une indication « ON-1 » apparaît à gauche)
- 2-** Appuyer sur WEEK pour sélectionner votre fréquence de mise en route. Puis faire de même avec les boutons HOUR et MINUTE.
- 3-** Appuyer de nouveau sur TIMER et relâcher. (une indication « OFF-1 » apparaît à gauche)
- 4-** Appuyer sur la touche WEEK pour régler le jour ou le bloc de jours (16 combinaisons), puis régler l'heure en appuyant sur les touches HOUR et MIN.

- 5-** Une fois votre programmation terminée, appuyer sur le bouton CLOCK
- 6-** Répéter les étapes 1 à 4 pour installer les programmes 2 à 10.

### Mode ON/AUTO/OFF

Appuyer sur le bouton ON/AUTO/OFF pour sélectionner le mode de gestion choisi

- Soit « ON », votre programmateur est actif pour faire fonctionner un appareil directement sans programmation
- Soit « AUTO », votre programmateur ne fonctionnera que selon les sélections effectuées
- Soit « OFF », votre programmateur est totalement inactif

### Fonction aléatoire

- 1-** Appuyer sur le bouton RANDOM. Une inscription **R** apparaît à droite de l'écran. La fonction aléatoire est activée.
- 2-** Lorsque cette fonction est activée, la minuterie est en position ON de manière aléatoire pendant 10 à 31 minutes entre 18h00 et 6h00 du matin.
- 3-** Appuyer sur la touche RANDOM à nouveau pour annuler cette fonction.

### Mode 12/24 heures

Maintenir CLOCK puis appuyer sur TIMER pour passer en mode 12 ou 24 heures.

### Fonction été

(mise à jour rapide de l'heure)

- 1.** Pour régler l'heure d'été : appuyez sur CLOCK et ON / AUTO / OFF simultanément. Une inscription « **S** » apparaît à droite de l'écran (heure d'été). L'horloge avance de 1 heure.
- 2-** Pour régler l'heure d'hiver : appuyez sur CLOCK et ON / AUTO / OFF simultanément. L'inscription « **S** » disparaît à droite de l'écran (heure d'hiver). L'horloge recule de 1 heure.

### Caractéristiques techniques

Tension : 230V AC, 50Hz  
 Puissance maximum : 16(2)A, 3600W  
 Temps de gestion : 1 Minute  
 Température d'utilisation : -10°C to +40 °C  
 Sauvegarde batterie : NiMH 1.2V >100 heures


### Assistance technique

Pour une réponse personnalisée, utilisez notre chat en ligne sur notre site web [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)




Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



 Please read the following instructions carefully before connecting this timer to electrical appliances and keep during warranty limit.

**Don't plug in an appliance where the load exceeds 16(2)A and/ or 3600W. Always ensure that the plug of any appliance is fully inserted into the socket on your timer. Before cleaning your timer, unplug it from the mains and wipe it with a dry cloth. Never immerse it in water or any other liquid. Heaters and similar appliances should never be left unattended during operation.**

 Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

### Keyboard definition

- a-** MASTER CLEAR: Clear all data in memory including current time and all programs.
- b-** WEEK: Set week combined with button CLOCK or TIMER.
- c-** HOUR: Set hour combined with button CLOCK or TIMER.
- d-** MIN: Set minute combined with button CLOCK or TIMER.
- e-** RST/RCL: Override programs or recall the overridden programs.
- f-** CLOCK: Set current time combined with buttons WEEK, HOUR, MIN. Select 12 or 24 hour mode combined with button TIMER. Activate summertime function combined with button ON/AUTO/OFF.
- g-** TIMER: Set programs combined with buttons WEEK, HOUR, MIN. Select 12 or 24 hour mode combined with button CLOCK.
- h-** ON/AUTO/OFF: Select operating modes of timer.
- i-** RANDOM: Set or cancel random function.

### General features

- 1-** Waterproof enclosure - IP44
- 2-** 10 ON/OFF programs.
- 3-** ON/AUTO/MANUAL OFF modes selectable.
- 4-** 12/24 hour mode selectable.
- 5-** Large LCD display with hour/minute/second.
- 6-** Summertime function available.
- 7-** Random function
- 8-** 16 combinations of day or blocks of days available

### Initial operation

- 1-** Plug the timer into a regular 230 Volts power outlet and turn the power on. Leave for approximately 14 hours to charge the memory back-up battery.
- 2-** Clear all current information by pressing MASTER CLEAR button with a sharp object such as a pen after charging.
- 3-** The timer is now ready to be set up for use.

### Setting current time

- 1-** Press CLOCK button and hold, simultaneously press WEEK button until the actual day is displayed. Then release. Continue by pressing HOUR or MIN button until the current hour or minute is displayed.
- 2-** In case of problem, repeat this setting operation.

### Setting programs

- 1-** Press TIMER button and release. LCD shows ON\_1.
- 2-** Press WEEK button to set the day or block of days (16 combinations). Set the time by pressing HOUR and MIN button.
- 3-** Press TIMER button again to finish the first ON setting and enter into the first OFF setting. LCD shows OFF\_1. Make the first OFF setting.
- 4-** Press WEEK button to set the day or block of days (16 combinations) then set the time by pressing HOUR and MIN buttons.
- 5-** After completing settings, press CLOCK button. The timer is ready to operate.
- 6-** Repeat above 1 to 4 steps to set 2 to 10 programs

### ON/AUTO/OFF modes

Operating modes can't be changed during program settings.

- 1-** Press ON/AUTO/OFF button to revert the three modes in turn.
- 2-** The programs can only be executed in AUTO mode. When AUTO is selected, the timer operates as the programs. In MANUAL ON or MANUAL OFF mode all programs are ignored

and the timer doesn't operate.

When MANUAL ON mode is selected, power output is always ON. When MANUAL OFF mode is selected, power output is permanently off.

- 3-** When the mode is turned from MANUAL ON to AUTO, the timer will keep the setting of MANUAL ON until to the next timer setting.

### Random function

- 1-** Press RANDOM button. LCD displays **R** (RANDOM). RANDOM function is activated.
- 2-** When this function is on, the timer is in ON position randomly for 10-31 minutes during the time gap from 6:00PM to 6:00 AM
- 3-** Press the RANDOM button again to cancel this function.

### 12/24 hour mode

Hold CLOCK and press TIMER to switch to 12 or 24 hour mode.

### Summertime function

- 1-** Press CLOCK and ON/AUTO/OFF simultaneously. LCD shows **S** (Summertime). Clock advances 1 hour.
- 2-** To revert to winter setting, press the two buttons again. Clock moves backward 1 hour. **S** disappears in LCD.


### Specifications

Voltage : 230V AC, 50Hz  
 Max Load : 16(2)A, 3600W  
 Min Setting Time : 1 Minute  
 Operating temperature : -10 °C to +40 °C  
 Battery backup : NiMH 1.2V >100hours



### Technical assistance

For an individual answer, use our online chat on our website [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)

 Manuale d'installazione e uso

 Leggerle con attenzione prima dell'uso e di conservarle per ulteriori esigenze di consultazione.

**Non collegare un apparecchio con potenza superiore a 16(2) Ampere e/o 3600W. Assicurarsi sempre che la spina di qualsiasi apparecchio sia completamente inserita nella presa del timer. Prima di pulire il timer, scollegarlo dalla rete elettrica e pulirlo con un panno asciutto. Non immergerlo mai in acqua o in altri liquidi. I riscaldatori e gli apparecchi simili non devono mai essere lasciati incustoditi durante il funzionamento. Si consiglia di non collegare questo tipo di apparecchi al timer. Solo per uso interno.**

 Non smaltire gli apparecchi fuori uso con i rifiuti domestici.  Le sostanze pericolose che possono contenere possono danneggiare la salute e l'ambiente. Utilizzare le strutture di raccolta differenziata messe a disposizione dal comune o dal distributore.

### Definizione dei pulsanti di programmazione/operazione

- a-** MASTER CLEAR : cancellare tutti i dati e i programmi
- b-** WEEK : aggiornare la settimana con il CLOCK e TIMER
- c-** HOUR : aggiornare l'ora con i pulsanti CLOCK e TIMER
- d-** MIN : aggiornare i minuti utilizzando il comando CLOCK e TIMER
- e-** RST / RCL : cancellare o riavviare un programma esistente
- f-** CLOCK : data/ora di aggiornamento utilizzando l'opzione WEEK, HOUR e MINUTE o 12/24H con il tasto TIMER o la funzione estate con l'opzione ON/AUTO/OFF
- g-** TIMER : programmazione di settimane, ore e minuti tramite i pulsanti WEEK, HOUR e MINUTE o 12/24H con il tasto CLOCK
- h-** ON / AUTO / OFF : selezionare le modalità del timer e la funzione estate
- i-** RANDOM : funzione casuale

### Caratteristiche

- 1-** Custodia a prova di spruzzi - IP44
- 2-** 10 opzioni di programmazione attive
- 3-** Scelta della funzione MANUEL
- 4-** Modalità 12/24H

- 5- Display LCD ora / minuti / secondi
- 6- Funzione estate
- 7- Funzione casuale
- 8- 16 possibili combinazioni di programmazione giornaliera/settimanale

### Inizializzazione

- 1- Collegare il timer alla presa di corrente a 230V. Lasciare ricaricare per almeno 14 ore
- 2- Premere il tasto MASTER CLEAR con una matita per resettare il programmatore
- 3- Ora è possibile impostare la data e l'ora

### Impostazione data/ora

- 1- Premere il pulsante CLOCK quindi premere contemporaneamente i tasti WEEK, per scorrere fino al giorno desiderato, quindi rilasciare. Procedere allo stesso modo con il tasto HOUR e MIN, per impostare l'ora desiderata
- 2- In caso di problemi, ripetere l'operazione

### Programmazione

- 1- Premere il tasto TIMER e rilasciare. («ON-1» appare a sinistra)
- 2- Premere il tasto WEEK per selezionare la frequenza (16 combinazioni) avvio. Procedere quindi allo stesso modo con i pulsanti HOUR e MINUTE.
- 3- Premere nuovamente TIMER e rilasciare. (a sinistra appare l'indicazione « OFF-1 »)
- 4- Premere il pulsante WEEK per impostare il giorno o il blocco di giorni (16 combinazioni), quindi impostare l'ora premendo i pulsanti HOUR e MIN.
- 5- Al termine della programmazione, premere il pulsante CLOCK
- 6- Ripetere i passaggi da 1 a 4 per impostare i programmi da 2 a 10.

### Modalità ON/AUTO/OFF

Premere il pulsante ON/AUTO/OFF per selezionare la modalità di gestione desiderata.

- « ON », il programmatore è attivo per gestire direttamente un dispositivo senza programmazione.
- « AUTO », il programmatore funziona solo in base alle selezioni effettuate.
- « OFF », il programmatore è completamente inattivo

### Funzione casuale

- 1- Premere il tasto RANDOM. Un'iscrizione **R** appare sulla destra dello schermo. La funzione casuale è attivata.
- 2- Quando questa funzione è attivata, i programmi vengono eseguiti in modo casuale ogni 30 minuti tra le 18:00 e le 06:00.
- 3- Premere il tasto RANDOM per annullare questa funzione.

### Modalità 12/24 ore

Tenere premuto CLOCK e premere TIMER per passare alla modalità 12 o 24 ore.

### Funzione estiva

(aggiornamento rapido)

- 1- Per impostare tempo d'estate : premere il tasto CLOCK e ON / AUTO / OFF contemporaneamente. Un'iscrizione « **S** » appare sulla destra dello schermo (tempo d'estate). L'orologio avanza di 1 ora.
- 2- Per impostare tempo d'inverno : premere il tasto CLOCK e ON / AUTO / OFF contemporaneamente. Un'iscrizione « **S** » scompare dalla parte destra dello schermo (tempo d'inverno). L'orologio torna indietro di 1 ora.

### Specifiche tecniche

Tensione: 230V AC, 50Hz  
Potenza massima : 16(2)A, 3600W  
Tempo di funzionamento : 1 minuto  
Temperatura di funzionamento : Da -10°C a +40°C  
Batteria di backup : NiMH 1.2V >100 oras

### Assistenza tecnica

Per una risposta personalizzata, utilizzate la chat online sul nostro sito web. [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)

### ES Instrucciones de uso e instalación

⚠ Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y consérvelo mientras dure la garantía.

**No conecte aparatos de potencia superior a 16(2) amperios y/o 3600 W. Asegúrese siempre de que el enchufe de cualquier aparato esté completamente insertado en la toma de su programador. Antes de limpiar el programador, desenchúfelo de la red eléctrica y límpielo con un paño seco. No lo sumerja nunca en agua ni en ningún otro líquido. Los calefactores y aparatos similares no deben dejarse nunca sin vigilancia durante su funcionamiento. Le aconsejamos que no conecte este tipo de aparatos al temporizador. Sólo para uso en interiores.**

⚠ No tire los aparatos al final de su vida útil con la basura doméstica. Las sustancias peligrosas que pueden contener pueden perjudicar su salud y el medio ambiente. Utilice los servicios de recogida selectiva de su ayuntamiento o distribuidor.

### Definición de los botones de programación/operación

- a- MASTER CLEAR : borrar todos los datos y programas
- b- WEEK : actualizar la semana con los botones CLOCK y TIMER
- c- HOUR : actualizar la hora con los botones CLOCK y TIMER
- d- MIN : actualizar la hora con los botones CLOCK y TIMER
- e- RST / RCL : borrar o reiniciar un programa existente.
- f- CLOCK : fecha/hora de actualización mediante WEEK, HOUR y MINUTE o el modo 12/24H con el botón TIMER o la función verano con el botón ON/AUTO/OFF
- g- TIMER : programación de semanas, horas y minutos con los botones WEEK, HOUR y MINUTE o el modo 12/24H con el botón CLOCK
- h- ON / AUTO / OFF : seleccionar los modos de temporizador y la función verano
- i- RANDOM : función aleatoria

### Características

- 1- Caja a prueba de salpicaduras - IP44
- 2- 10 ajustes activos posibles
- 3- Elección de la función MANUAL
- 4- Modo 12/24H
- 5- Pantalla LCD hora / minuto / segundo
- 6- Función verano
- 7- Función aleatoria
- 8- 16 combinaciones posibles de programación diaria/semanal

### Inicialización

- 1- Conectar el programador a la toma de corriente de 230 V. Dejar que se recargue durante al menos 14 horas.
- 2- Pulsar el botón MASTER CLEAR con un lápiz para reiniciar el temporizador.
- 3- Ahora puede ajustar la hora y la fecha

### Ajuste fecha/hora

- 1- Pulsar simultáneamente el botón CLOCK y luego el botón WEEK, hasta que aparezca el día deseado, luego suéltelo. Haga lo mismo con los botones HOUR y MIN para ajustar la hora deseada.
- 2- Si encuentra algún problema, repetir la operación.

### Programación

- 1- Pulsar TIMER y suelte («ON-1» aparece a la izquierda)
- 2- Pulsar WEEK para seleccionar su frecuencia de puesta en marcha (16 combinaciones). A continuación, haga lo mismo con los botones HOUR y MINUTE.
- 3- Pulsar de nuevo TIMER y suelte (aparece una indicación «OFF-1» a la izquierda).
- 4- Pulse el botón WEEK para ajustar el día o el bloque de días (16 combinaciones). A continuación, ajuste la hora pulsando los botones HOUR y MIN.
- 5- Una vez terminada la programación, pulsar el botón CLOCK
- 6- Repetir las etapas 1 a 4 para ajustar las programaciones 2 a 10.

## Modo ON/AUTO/OFF

Pulsar el botón ON/AUTO/OFF para seleccionar el modo de gestión deseado

- Si está en «ON», su programador está activo para manejar un aparato directamente sin programación.
- O bien «AUTO», su programador sólo funcionará según las selecciones realizadas.
- O «OFF», su programador está completamente inactivo.

## Función aleatoria

- 1- Pulsar el botón RANDOM. Aparece una **R** a la derecha de la pantalla. La función aleatoria está activada.
- 2- Cuando esta función está activada, el temporizador está en posición ON aleatoriamente durante 10-31 minutos durante el intervalo de tiempo de 6:00PM a 6:00 AM.
- 3- Pulsar de nuevo la tecla RANDOM para cancelar esta función.

## Modo 12/24 horas

Mantengar pulsado CLOCK y luego pulsar TIMER para cambiar al modo de 12 o 24 horas

## Función de verano

(actualización rápida del tiempo)

1. Para ajustar el horario de verano: pulsar CLOCK y ON / AUTO / OFF simultáneamente. Aparecerá « **S** » a la derecha de la pantalla (horario de verano). El reloj avanzará 1 hora.
- 2- Para ajustar el horario de invierno: pulsar CLOCK y ON / AUTO / OFF simultáneamente. « **S** » desaparece de la derecha de la pantalla (horario de invierno). El reloj retrocede 1 hora.

## Especificaciones técnicas

Tensión: 230 V CA, 50 Hz  
Potencia máxima : 16(2)A, 3600W  
Tiempo de funcionamiento : 1 Minuto  
Temperatura de funcionamiento : -10°C a +40 °C  
Batería de reserva : NiMH 1.2V >100 horas

## Asistencia técnica

Para obtener una respuesta personalizada, utilice el servicio de chat en línea de nuestro sitio web [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)

## DE Gebrauchsanweisung und Montageanleitung

⚠ Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch aufmerksam durch und bewahren Sie sie während der gesamten Garantiezeit auf.

**Schließen Sie keine Geräte an, deren Spezifikationen 16(2) Ampere und/oder 3600W überschreiten. Achte immer darauf, dass der Stecker eines jeden Gerätes vollständig in die Buchse deines Timers eingesteckt ist. Bevor Sie Ihren Timer reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab. Tauchen Sie ihn niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Heizgeräte und ähnliche Geräte sollten während des Betriebs nie unbeaufsichtigt gelassen werden. Es wird empfohlen, solche Geräte nicht an den Timer anzuschließen. Nur zur Verwendung in Innenräumen.**

♻️ Werfen Sie ausgediente Geräte nicht in den Hausmüll. Die gefährlichen Stoffe, die sie möglicherweise enthalten, können Ihre Gesundheit und die Umwelt schädigen. Nutzen Sie die von Ihrer Gemeinde oder Ihrem Händler zur Verfügung gestellten Möglichkeiten zur getrennten Sammlung.

## Definition der Programmier-/Benutzerschaltflächen

- a-** MASTER CLEAR : alle Daten und Programme löschen
- b-** WEEK : Aktualisieren der Woche mit den Tasten CLOCK und TIMER
- c-** HOUR : Aktualisieren der Uhrzeit mit den Tasten CLOCK und TIMER
- d-** MIN : Aktualisieren der Minuten mit den Tasten CLOCK und TIMER
- e-** RST / RCL : ein bestehendes Programm löschen oder neu starten.
- f-** CLOCK : Datum/Uhrzeit mit den Tasten aktualisieren WEEK, HOUR und MINUTE oder den 12/24-Stunden-Modus mit der TIMER-Taste oder die Sommerfunktion mit der ON/AUTO/OFF-Taste
- g-** TIMER : Programmierung von Wochen, Stunden und

Minuten mit den Tasten WEEK, HOUR und MINUTE oder den 12/24-Stunden-Modus mit der Taste CLOCK

- h-** ON / AUTO / OFF : wählen Sie die Timermodi und die Sommerfunktion
- i-** RANDOM : Zufallsfunktion

## Merkmale

- 1- Spritzwassergeschütztes Gehäuse - IP44
- 2- 10 aktive Programmierungen möglich
- 3- Auswahl der Funktion MANUEL
- 4- Modus 12/24H
- 5- LCD-Bildschirm Stunde / Minute / Sekunde
- 6- Sommerfunktion
- 7- Zufallsfunktion
- 8- 16 mögliche Kombinationen von Tages-/Wochenplänen

## Initialisierung

- 1- Stecken Sie Ihren Timer in die 230-V-Steckdose. Mindestens 14 Stunden lang aufladen lassen
- 2- Drücken Sie die Taste MASTER CLEAR mit einem Bleistift, um den Timer zurückzusetzen.
- 3- Es ist nun möglich, die Uhrzeit und das Datum einzustellen

## Datum/Uhrzeit einstellen

- 1- Drücken Sie die Taste CLOCK und dann gleichzeitig die Taste WEEK, bis der gewünschte Tag angezeigt wird, und lassen Sie sie dann los. Mit den Tasten HOUR und MIN ebenso verfahren, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen.
- 2- Bei Problemen wiederholen Sie den Vorgang

## Programmierung

- 1- Drücken Sie TIMER und lassen Sie los (eine Anzeige «ON-1» erscheint auf der linken Seite).
- 2- Drücken Sie WEEK, um Ihre Frequenz (16 Kombinationen) für das Einschalten auszuwählen. Führen Sie dann dasselbe mit den Tasten HOUR und MINUTE durch.
- 3- Drücken Sie erneut auf TIMER und lassen Sie los (links erscheint eine Anzeige «OFF-1»).
- 4- Drücken Sie die Taste WEEK, um den Tag oder einen Block von Tagen (16 Kombinationen) einzustellen. Stellen Sie dann die Zeit durch Drücken der Tasten HOUR und MIN.
- 5- Wenn Ihre Programmierung abgeschlossen ist, drücken Sie die CLOCK-Taste
- 6- Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, um die Programme 2 bis 10 zu installieren.

## Modus ON/AUTO/OFF

Drücken Sie die Taste ON/AUTO/OFF, um den gewünschten Verwaltungsmodus auszuwählen.

- Entweder «ON», Ihr Timer ist aktiv, um ein Gerät direkt ohne Programmierung zu betreiben.
- Entweder «AUTO», Ihr Timer funktioniert nur entsprechend der getroffenen Auswahl.
- Oder «OFF», Ihr Programmierer ist völlig inaktiv.

## Zufallsfunktion

- 1- Drücken Sie die Taste RANDOM. Ein R erscheint auf der rechten Seite des Bildschirms. Die Zufallsfunktion ist aktiviert.
- 2- Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, wird der Timer in der Zeitspanne von 6:00PM bis 6:00 AM zufällig für 10-31 Minuten auf ON gestellt.
- 3- Drücken Sie die RANDOM-Taste erneut, um diese Funktion abzubrechen.

## Modus 12/24 Stunden

Halten Sie CLOCK gedrückt und drücken Sie dann TIMER, um in den 12- oder 24-Stunden-Modus zu wechseln.

## Sommerfunktion

(schnelle Aktualisierung der Uhrzeit)

1. So stellen Sie die Sommerzeit ein: Drücken Sie gleichzeitig CLOCK und ON / AUTO / OFF. Auf der rechten Seite des Bildschirms erscheint ein «S» (Sommerzeit). Die Uhr wird um 1 Stunde vorgestellt.
- 2- Um die Winterzeit einzustellen: Drücken Sie gleichzeitig CLOCK und ON / AUTO / OFF. Die Aufschrift «S» verschwindet auf der rechten Seite des Bildschirms (Winterzeit). Die Uhr wird um 1 Stunde zurückgestellt.

## Technische Daten

Spanning: 230V AC, 50Hz  
Maximale Leistung: 16(2)A, 3600W.  
Verwaltungszeit: 1 Minute  
Betriebstemperatuur: -10°C bis +40°C  
Battery backup: NiMH 1.2V >100Stunde

## Technische Unterstützung

Für eine persönliche Antwort nutzen Sie bitte den Online-Chat auf unserer Website. [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)

## NL Installatie en Gebruiksaanwijzing

⚠ Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar hem gedurende de garantieperiode.

**Sluit geen apparaten aan met een stroomsterkte van meer dan 16(2) ampère en/of 3600W. Zorg er altijd voor dat de stekker van een apparaat volledig in het stopcontact van de timer zit. Haal de stekker uit het stopcontact en veeg de timer af met een droge doek voordat u hem schoonmaakt. Dompel hem nooit onder in water of een andere vloeistof. Kachels en soortgelijke apparaten mogen nooit onbeheerd worden achtergelaten tijdens het gebruik. We raden u aan dit soort apparaten niet op de timer aan te sluiten. Alleen voor gebruik binnenshuis.**

♻ Gooi afgedankte apparaten niet weg met het huishoudelijk afval. De gevaarlijke stoffen die ze kunnen bevatten, kunnen schadelijk zijn voor uw gezondheid en het milieu. Gebruik de selectieve inzamelingsfaciliteiten van uw gemeente of distributeur.

## Definitie van programmeer-/bedieningsknoppen

- a- MASTER CLEAR : alle gegevens en programma's verwijderen
- b- WEEK : de week bijwerken met de CLOCK- en TIMER toetsen
- c- HOUR : de tijd bijwerken met de toetsen CLOCK en TIMER
- d- MIN : de minuten bijwerken met de toetsen CLOCK en TIMER
- e- RST / RCL : een bestaand programma wissen of herstarten.
- f- CLOCK : datum/tijd bijwerken met de knoppen WEEK, HOUR en MINUTE of 12/24H-modus met de knop TIMER of zomerfunctie met de knop ON/AUTO/OFF
- g- TIMER : programmering van weken, uren en minuten met de knoppen WEEK, HOUR en MINUTE of 12/24H met de knop CLOCK
- h- ON / AUTO / OFF : timermodi en de zomerfunctie
- i- RANDOM : willekeurige functie

## Kenmerken

- 1- Spatwaterdichte behuizing - IP44
- 2- 10 mogelijke actieve instellingen
- 3- Keuze uit HANDMATIGE functie
- 4- 12/24H-modus
- 5- LCD display uur / minuut / seconde
- 6- Zomer functie
- 7- Willekeurige functie
- 8- 16 mogelijke combinaties voor dagelijkse/wekelijkse programmering

## Initialisatie

- 1- Steek de stekker van je timer in het 230V stopcontact. Laat minstens 14 uur opladen
- 2- Druk met een potlood op de MASTER CLEAR knop om de programmeereenheid te resetten
- 3- Het is nu mogelijk om de tijd en datum in te stellen

## Datum/tijd instellen

- 1- Druk tegelijkertijd op de knop CLOCK en vervolgens op de knop WEEK totdat de gewenste dag wordt weergegeven en laat de knop los. Doe hetzelfde met de HOUR en MIN, knoppen om de gewenste tijd in te stellen.

## Programmeren

- 1- Druk kort op TIMER. «ON-1» verschijnt links)
- 2- Druk op WEEK om je opstartfrequentie te selecteren (16 combinaties). Doe vervolgens hetzelfde met de HOUR -en MINUTEtoetsen.

- 3- Druk nogmaals op TIMER en laat los (links verschijnt een «OFF-1» aanduiding).
- 4- Druk op de WEEK knop om de dag of het blok van dagen (16 combinaties) in te stellen. Stel vervolgens de tijd in door op de HOUR en MIN knoppen te drukken.
- 5- Als je klaar bent met programmeren, druk je op de CLOCK-knop
- 6- Herhaal stappen 1 tot 4 om programma's 2 tot 10 in te stellen.

## Modus ON/AUTO/OFF

Druk op de knop ON/AUTO/OFF om de gewenste beheermodus te selecteren

- Ofwel «ON», je programmer is actief om een apparaat direct te bedienen zonder te programmeren.
- of «AUTO», je programmer werkt alleen volgens de selecties die je hebt gemaakt
- Of «OFF», je programmer is volledig inactief.

## Willekeurige functie

- 1- Druk op de knop RANDOM. Rechts op het scherm verschijnt een R. De functie Willekeurig is geactiveerd.
- 2- Wanneer deze functie is ingeschakeld, staat de timer gedurende 10-31 minuten willekeurig op AAN tijdens het tijdsinterval van 6:00PM tot 6:00 AM.
- 3- Druk nogmaals op de knop RANDOM om deze functie te annuleren.

## 12/24-uurs modus

Houd CLOCK ingedrukt en druk dan op TIMER om over te schakelen naar de 12- of 24-uursmodus.

## Zomerfunctie

(snelle tijdsupdate)

- 1. Om de zomertijd in te stellen: druk tegelijkertijd op CLOCK en ON / AUTO / OFF. S» verschijnt rechts op het scherm (zomertijd). De klok gaat 1 uur vooruit.
- 2- Om de wintertijd in te stellen: druk tegelijkertijd op CLOCK en ON / AUTO / OFF. Het woord «S» verdwijnt rechts van het scherm (wintertijd). De klok gaat 1 uur terug.

## Technische specificaties

Spanning: 230V AC, 50Hz  
Maximaal vermogen: 16(2)A, 3600W  
Bedrijfstijd : 1 minuut  
Bedrijfstemperatuur : -10°C tot +40 °C  
Back-up batterij : NiMH 1.2V >100Stunde

## PT Instruções de utilização e de instalação

⚠ Leia atentamente este manual antes de o utilizar e guarde-o durante o período de garantia.

**Não ligar um aparelho cuja potência seja superior a 16(2) Amperes e/ou 3600W. Certifique-se sempre de que a ficha de qualquer aparelho está totalmente inserida na tomada do seu temporizador. Antes de limpar o temporizador, desligue-o da rede eléctrica e limpe-o com um pano seco. Nunca o mergulhe em água ou em qualquer outro líquido. Os aquecedores e aparelhos semelhantes nunca devem ser deixados sem vigilância durante o seu funcionamento. Aconselhamos a não ligar este tipo de aparelhos ao temporizador. Apenas para utilização em interiores.**

♻ Não deite fora os aparelhos em fim de vida com o lixo doméstico. As substâncias perigosas que podem conter podem prejudicar a sua saúde e o ambiente. Utilize os serviços de recolha selectiva disponibilizados pelas autoridades locais ou pelo seu distribuidor.

## Definição dos botões de programação/funcionamento

- a- MASTER CLEAR : apagar todos os dados e programas
- b- WEEK : atualizar a semana com os botões CLOCK e TIMER
- c- HOUR : atualizar a hora utilizando os botões CLOCK e TIMER
- d- MIN : minutos de atualização utilizando o CLOCK e TIMER
- e- RST / RCL : apagar ou reiniciar um programa existente.
- f- CLOCK : atualização da data/hora utilizando os botões WEEK, HOUR e MINUTE ou modo 12/24H utilizando o botão TIMER

- ou função de verão utilizando o botão ON/AUTO/OFF
- g-** TIMER : programação de semanas, horas e minutos com os botões WEEK, HOUR e MINUTE ou modo 12/24H com o botão CLOCK
  - h-** ON / AUTO / OFF : selecionar os modos de temporizador e a função verão
  - i-** RANDOM : função aleatória

### Características

- 1-** Caixa à prova de salpicos de água - IP44
- 2-** 10 configurações activas possíveis
- 3-** Escolha da função MANUAL
- 4-** Modo 12/24H
- 5-** Ecrã LCD horas / minutos / segundos
- 6-** Função verão
- 7-** Função aleatória
- 8-** 16 combinações possíveis de programação diária/semanal

### Inicialização

- 1-** Ligar o temporizador à tomada eléctrica de 230V. Deixar recarregar durante pelo menos 14 horas
- 2-** Premir o botão MASTER CLEAR com um lápis para reiniciar o programador
- 3-** Agora é possível definir a hora e a data

### Definição da data/hora

- 1-** Prima o botão CLOCK e, em simultâneo, o botão WEEK, até aparecer o dia pretendido e, em seguida, solte-o. Faça o mesmo com os botões HOUR e MIN, para acertar a hora desejada
- 2-** Se encontrar algum problema, repita a operação.

### Programação

- 1-** Prima e solte TIMER. (Aparece «ON-1» à esquerda)
- 2-** Prima WEEK para selecionar a sua frequência de arranque (16 combinações). De seguida, faça o mesmo com os botões HOUR e MINUTE.
- 3-** Prima novamente TIMER e solte-o (aparece uma indicação «OFF-1» à esquerda).
- 4-** Prima o botão WEEK para definir o dia ou o bloco de dias (16 combinações). Em seguida, defina a hora premindo os botões HOUR e MIN.
- 5-** Uma vez terminada a programação, prima o botão CLOCK
- 6-** Repetir os passos 1 a 4 para programar os programas 2 a 10.

### Modo ON/AUTO/OFF

Premir o botão ON/AUTO/OFF para selecionar o modo de gestão desejado

- Ou «ON», o seu programador está ativo para operar diretamente um aparelho sem programação.
- ou «AUTO», o seu programador só funcionará de acordo com as seleções que tiver feito
- Ou «OFF», o seu programador está completamente inativo.

### Função aleatória

- 1-** Prima o botão RANDOM. Aparece um R no lado direito do ecrã. A função aleatória é activada.
- 2-** Quando esta função está ligada, o temporizador está na posição ON (ligado) aleatoriamente durante 10-31 minutos durante o intervalo de tempo entre as 6:00PM e as 6:00 AM
- 3-** Prima novamente o botão RANDOM para cancelar esta função.

### Modo 12/24 horas

Mantenha premido CLOCK e, em seguida, prima TIMER para mudar para o modo de 12 ou 24 horas.

### Função de verão

(atualização rápida)

- 1.** Para definir o horário de verão: prima simultaneamente CLOCK e ON / AUTO / OFF. «S» aparece no lado direito do ecrã (hora de verão). O relógio avança 1 hora.
- 2-** Para definir o horário de inverno: prima simultaneamente CLOCK e ON / AUTO / OFF. «S» desaparece do lado direito do ecrã (hora de inverno). O relógio recua 1 hora.

### Especificações técnicas

Tensão: 230V AC, 50Hz  
Potência máxima : 16(2)A, 3600W  
Tempo de funcionamento : 1 minuto  
Temperatura de funcionamento : -10°C a +40 °C  
Bateria de reserva :NiMH 1.2V >100horas.